

— لغة الجرائد —

(تابع لما في الجزء السابق)

ويقولون حافة الوادي فيشددون الفاء ويجمعونها على خفافي وصوابها حافة بالتخفيف والمشهور في جمعها حافات على لفظ المفرد وتجمع ايضاً على حيف بالكسر^(١) مثل عادة وغيد ومن الاول الحديث عليك بحافات الطريق . وربما قالوا في جمعها حوافي كأنهم جمعوا حافية وهو كذلك مسموع من بعض عامتنا وقد ورد في شعر للطرماح رواه صاحب لسان العرب ثم قال فسرر بأنه جمع حافة ولا ادري وجه هذا الا ان تجمع حافة على حوائف كما جمعوا حاجة على حوائج وهو نادر عزيز ثم ثقل

ويقولون فلان حميد النوايا يريدون النيات جمع نية وانما النوايا جمع نوية مثل الطوايا جمع طوية ولم ترد النوية في شيء من كلامهم بهذا المعنى

(١) قال في لسان العرب بعد ذكر الحافة والجمع حيف على القياس وحيف على غير قياس وضبط الاول في النسخة المطبوعة في بولاق بكسر ففتح والثاني بكسر فسكون وهو مقتضى صنيع المرتضى في تاج العروس . والظاهر العكس كما اشرنا اليه بالرسم لان جمع حافة على حيف بكسر ففتح ليس في شيء من القياس لما ان حافة في تقدير فعلة بالتحرريك وفعلة لا تجمع على فعل ولكنهم جمعوها على حيف بكسر فسكون بناءً على ان اصلها حيف بضمين مثل خشبة وخشب وسوح ثم اسكنت الياء لاستئصال الضم عليها وكسر اولها لتسلم الياء وذلك كما قالوا في جمع ناب وهي الناقة المسنة نيب بالكسر وفي جمع ايض واهيف ييض وهيف فابدلوا من الضم في كل ذلك كسراً لئلا يلزم قلب الياء واوا . واما الحيف بكسر ففتح فالصحيح انها جمع حيفة بالكسر بمعنى حافة كما صرح به في القاموس لا جمع حافة فيكون جمعها كذلك على حذف سيرة وسدر وميرة ومبر وهو القياس فتأمل

ويقولون هو وريث فلان وورث العهد وهم الورثاء ولم يُنقل عنهم
لفظ الوريث انما هو الوارث والجمع الورثة والوراث
ويقولون وحش كاسر اي ضار وانما الكاسر في مثل هذا من صفات
جوارح الطير يقال كسر الطائر اذا ضم جناحيه يريد الوقوع وباز كاسر
وعقاب كاسر

ويقولون حكم صارم اي عنيف ورجل صارم مثله وفلان من اهل
الصرامة اي من اهل الشدة والعنف وانما الصرامة بمعنى الشجاعة وفسرها
في الاساس بمعنى المضاء في الامور وقد صرّم الرجل بالضم وهو صارم . نادر
ويقولون انجلى القوم عن المكان اي خرجوا منه ولا ياتي انجلي بهذا
المعنى والصواب جَلَوْا واجلوا وقيل جلوا من الخوف واجلوا من الجذب وهذا
اوان جلاهم بالفتح

ويقولون اقتصد كذا من المال اذا استفضل منه فضلة فيغيرون معنى
الفعل ووجه استعماله لان الاقتصاد في اللغة بمعنى الاعتدال والتوسط في
الامر يقال فلان مقتصد في معيشته اذا توسط بين التقتير والاسراف
واقصد الرجل في امره اذا لم يبالغ فيه واصل معنى القصد استقامة الطريق
فكان المقتصد لا يميل الى التفريط ولا الافراط ولكن قصداً بين الطريقين
وحينئذ فلا معنى لان يقال اقتصدت مالا فضلاً عن ان الفعل لازم لا يحمّل
التعدي . ويا عجباً لم لا يستعمل التوفير في هذا الموضع وهو اللفظ اللائق
به مع شهرته على الالسنه وعدم مبايته لاصل المعنى الذي وضع له .
بلى انما نجد هذا اللفظ في كلامهم على وجه الذي نستعمله اليوم ولكن

يمكن رده الى كلامهم من اسهل سبيل وذلك انهم يقولون شيء واغراي
تام لا نقص فيه وقد وفره توفيراً اذا جعله تاماً وكذلك اذا تركه تاماً يقال
وفر شعره اذا لم يأخذ منه ووفرت عرضه اذا لم تنتقصه بشتم . وجاء في
اصطلاح العروضيين اطلاق الموفر على ما جاز من الاجزاء ان يُخرم فلم
يُخرم فسمي ترك الحزم توفيراً . فيتحصل من ذلك انك تقول وفرت
المال اذا لم تنقص منه ثم استعمل في الحصة التي استبقيت منه فجعل
استبقاؤها توفيراً وهو غير خارج عن اصل المعنى كما ترى . وقد تضافرت
على هذا الاستعمال اقوال مشاهير الكتاب من المولدين ولا بأس ان ننقل
شيئاً منها في هذا الموضع ولو اطلنا تقريراً للفائدة . فمن ذلك ما جاء في
مروج الذهب للمسعودي في الكلام على خلافة المعتضد نقلاً عن ابن
حمدون ان المعتضد امر ان تُقَصَّ حشمه ومن كان يجري عليه من كل
رغيف اوقية . . قال قال ابن حمدون فتعجبت من ذلك في اول امره ثم
تبينت القصة فاذا انه يتوفر من ذلك في كل شهر مالٌ عظيم . اه . وجاء
في المجلد الثاني من نفح الطيب للمقري (صفحة ٥٢٨ من النسخة المطبوعة
في مصر) امضي اليكم والقاكم في بلادكم رفقا بكم وتوفيراً عليكم . وفي المجلد
نفسه (صفحة ٦١٣) وما ذلك منه الا توفير لرجالهِ وعدته ودفع بالتي هي
احسن . وفي المجلد الثاني من كتاب الف بالبلوي (صفحة ١٦٨) نقلاً
عن بعض التفاسير ان سليمان سأل مرة نملة كم تاكلين في السنة فقالت
ثلاث حبات فاخذ النملة وجعلها في حق وجعل معها ثلاث حبات ثم نظر
اليها بعد سنة فوجدها قد اكلت حبة ونصف حبة فقال كيف هذا فقالت

لما سجنني هنا وانت ابن آدم خشيت ان تنساني فوفرت قوت عام آخر .
اه . وبهذا القدر كفاية

ويقولون رجلٌ تَعِسَ وقومٌ تَعَسَاءَ وهو من اهل التعاسة وكل ذلك
خلاف المنقول عن العرب والمسموع عنهم رجلٌ تَاعَسَ وتَعَسَ بوزن كَتَفَ
وقد تَعَسَ بفتح العين وكسرهما والمصدر التَعَسَ بالفتح والتَعَسَ بالتحريك
ويعمدى الاول بالهمزة نقول اتعسه الله اتعاساً والثاني بالحركة نقول تعسه
بالفتح وهو متعسٌ ومتعوسٌ لم يُحَكَّ فيه غير ذلك

ويقولون نوّه بالامر ونوّه عنه اي ذكره تلويحاً و اشار اليه من طرفٍ
خفيّ وليس ذلك من استعمال العرب في شيء وانما هو من تواطؤ العامة .
قال في الاساس نوّهت به تنويهاً رفعت ذكره وشهرته . . واذا رفعت
صوتك فدعوت انساناً قلت نوّهت به ونوّهت بالحديث اشدت به
واظهرته . اه . فهو لا يخلو ان يكون على عكس استعمالهم كما ترى

ويقولون انفرط العقد اي انثر وتبدد وهو من اوضاع العامة صيغة
ومعنى ومن الغريب ان هذا اللفظ ورد في كلام ابن حجة الحموي في خزنة
الادب وهو قوله في الكلام على نوع الانسجام « وقد الجأتني ضرورة
الجنسية الى ضم المتقدمين مع المتأخرين لثلا ينفرط لعقودها نظام » ومثله
بعد صفحات « وقدمت عصر المتأخر لثلا ينفرط سلكه » فجعل هنا
الانفرط للسلك وهو اغرب لان المتعارف في معنى هذه اللفظة عند العامة
الاتثار وقد فرط الشيء فانفرط يقولون فرطت حب الرمانة وانفرط عنقود
العنب ونحو ذلك ولا يقولون انفرط الحيط او الحبل (ستأتي البقية)

مروحة الحيش

قد تكرر ذكر هذه المروحة في الكتب وتناولتها اقلام المنشئين
والشعراء وكان لها شأن في دور الملوك وارباب الترف ولا سيما في العراق
وما يجاوره من البلاد الحارة . وهي شيء كالشراع تعلق بالسقف ويشد
بها حبل يُدار بهامشها وتُبل بالماء وترش بماء الورد فاذا اراد الرجل في القائلة
او الليل ان ينام جذبها بجبلها فتذهب بطول البيت وتجيء فيهب منها نسيم
بارد طيب الريح فيذهب عنه اذى الحر ويستطيب النوم وهي فوقه ذاهبة
وجآئية . قاله الشريشي في شرح المقامة النجرانية في تفسير لغز الحريري
فيها وهو قوله

وجارية في سيرها مشمعة ولكن على إثر المسير قفولها
لها سائق من جنسها يستحثها على أنه في الاحثاث رسلها
ترى في اوان القيط تنطف بالندی ويبدو اذا ولي المصيف قحولها
قوله لها سائق من جنسها يريد الجبل الذي تجذب به فانه يقتل من
خيوط الكتان . وربما سموها بالحيش فقط وهو النسيج الذي كانت تؤخذ
منه قال في لسان العرب هو ثياب رقاق النسيج غلاظ الخيوط تتخذ من
مشاقة الكتان . قال السري الموصلی من قصيدة يصف فيها يوم انس
قد ضربت خيمة الغمام لنا ورش خيش النسيم بالمطر
وللسري ايضا فيها

ومبثوة في كل شرق ومغرب لها امهات بالعراق قواطن

يحرك أنفاس الرياح حراكها كأن نسيم الروض فيهنّ كامن
قال في خزانة الادب وكان السبب في حدوث هذه المروحة أن
هرون الرشيد دخل يوماً على اخته عليه بنت المهدي في يوم قيظ فآلفاها
وقد صبغت ثيابها من زعفران وصندل ونشرتها على الجبال لتجف فجلس
هرون قريباً من الثياب المنشورة فصارت الريح تمرّ على الثياب فتحمل منها
ريحاً بليلاً عطرة فوجد لذلك راحة من الحرّ واستطابه وأمر أن يصنع له
مثل ذلك . اهـ

وجاء في بعض المجلات الافرنجية ذكر ما يشبه هذه المروحة في بلاد
الهند ويسمونها بلسانهم بنكا او تنكا وهي مروحة كبيرة لا يكاد يخلو منها
موضع في الاقطار الهندية يتخذون كفافاً (بروازاً) مربّعاً خفيفاً من
الخشب ويشدون عليه قطعة من النسيج في اطرافها رفرف مرسل يضطرب
في الهواء ويلقونها تحت سقف المكان بحيث تستوعب عرض الغرفة
وطولها وينوطون بادناها جبلاً يسلكونه في محارة ولها خادمٌ مخصوص
يجذب هذا الجبل فترتفع المروحة حتى اذا بلغت حداً معلوماً عادت فهبطت
فكان عنها نسيم بارد يستروح به من شدة الحرّ التي قد تبلغ في ذلك
الصقع درجة لا تطاق . وهي توجد في كل موضع من الهند حتى في
المعابد والمحاسن وسائر الاماكن العمومية كما توجد في المحترفات والمنازل
الخاصة فاذا دخلها الغريب ادهشه هذا المنظر ولكنه لا يلبث ان يعلم
منفعتها لان البلاد التي يبلغ الحرّ فيها ٤٠° او فوقها لا بد فيها من الاحتيا
ل على التبرّد بكل ذريعة ولولا ذلك لكانت الهند من الاقاليم التي لا يمكن

ان يقيم بها اوربي . اه

قلنا ولا شك ان هذه المروحة قديمة جداً في الهند والاتصال بين بلاد العرب والهند ولا سيما بعد الاسلام معروف فان صح ما نقله الحموي من اصل هذه المروحة عند العرب فهو من غريب الاتفاق . على ان كثيراً من اهالي اوربا قد اقتدوا بالهند في صنع هذه المراوح لاستعمالها



في بعض النواحي الاوربية التي لا يستغنى فيها عن مثل ذلك بجنوبي فرنسا مثلاً . ثم اخذوا يتفنون فيها فاخترع بعضهم مروحة يمكن ان يثروح بها النهار بطوله بدون ادنى مشقة مع القراءة او الكتابة

او الاكل او اللعب او غير ذلك وهي المروحة التي تراها في الرسم . وهي مؤلفة من شراع يتحرك من جانبه الاعلى في ثقبين في قائمتي الخيمة ويتصل به مفصلان دقيقان ينتهيان الى جانبي الموطئ الذي في ارض الخيمة تحت المائدة وهذا الموطئ يتحرك حركة متعاقبة حركة آلة الخياطة الا انه اسهل

منها كثيراً بحيث يكفي لتحريكه ان يُرفع طرف قدمٍ فقدم فترتفع المروحة
او تهبط بمجرد ثقل القدم الأخرى

✧ خواطر مستطرفة ✧

في الموسيقى

لحضرة الاديب المتفنن نقولا افندي الحداد

(تابع لما في الجزء التاسع)

- ٥ -

اما فلسفة تأثيرها فالموسيقى لغة النفس تعبر بالحنانها عن وجدان ملحنها
او مؤلفها فيدركها وجدان السامع ويتأثر بمثل تأثر وجدان المرنم او المؤلف
فاذا غنى المغني بلحن مفرح واجاد فيه كان هو فرحاً بالفعل وشاركه السامعون
في فرحه لان وجدان الفرح يتحرك في قلب السامع محاكاة لوجدان
المغني الذي دل عليه لحنه . وكذلك الحزين اذا غنى بلحن محزن كاللحجاز
حزن معه سامعوه لتأثرهم من لحنه الشجي واذا تذكر الصب الوطاس
احباءه وحن اليهم وغنى بلحن يوافق هذه الحالة كلحن الصبا مثلاً حن
السامع مثله اذا كان له من يحن اليه فترى من ذلك ان اصناف الوجدان
تفاهم بالالخان . ثم اذا كلفت مغنياً حزيناً ان يغني لحناً مفرحاً فقد لا يجيد فيه
لان وجدانه يستميل غناءه عن اللحن المفرح الى لحن شجي محزن ولذا
كان المغني يميل الى الالخان التي تطابق حالته وتعبّر عن وجدانه . الا ترى
انك تترنم احياناً بلحن تحبه فلا يلذ لك فتعدل عنه الى غيره وقد لا يلذ

لك حيثئذ الالحن قلما تميل اليه لانه لاءم حالتك وعبر عن الوجدان الذي انت فيه

واذا كلف العازف ان يعزف بلحن لم يالفه بعد فيتأثر هو منه كغيره من السامعين طبقاً لما كانت عليه حالة المؤلف ساعة ألفه ولا يخفى ان اساس وضع الالحان انما هو الوجدان فكما تكون حالة المؤلف يكون اللحن طبعاً فان كان المؤلف مسروراً جاء اللحن مفرحاً وان كان حزيناً كان اللحن محزوناً

واعلم ان هذه الاعتبارات دقيقة قد لا يدركها او يميزها حق تمييزها الا من كان موسيقياً الطبع لان الناس مختلفو الذوق من هذا القبيل فمنهم من لا يميز بين الالحان فتدكون كلها في ذوقه متشابهة وهناك افراد لا يفرقون بين السلم الموسيقي الصحيح والسلم المختل بل قد لا يميز بعضهم بين الصوت العالي والسافل . وبالعكس من الناس من يلاحظ ادق الحركات الموسيقية ويشعر باقل خلل يقع في اللحن او في السلم ومنهم من يتم اللحن الذي يجهله من نفسه اذا وقف مرثمة على ما قبل الجزء الاخير منه كما يكمل الشاعر القافية من نفسه اذا ألقى عليه بيت من الشعر دون القافية . ولمهرة الموسيقيين من هذا القبيل نوادر في غاية الدقة والغرابة كما ان للموسيقي الطبع ولوعاً شديداً بسماع الفناء والتطريب حتى تراهم يؤثرون محافل الطرب على كل محفل ويفوتون اغز الاوطار عليهم في سبيل سماع الالحان وينفعلون بها انفعالاً شديداً فتراهم يتلوون مع الالحان تلوي النصوص مع النسيم . والذي يحضر محافل الطرب في هذه العاصمة ويرى

حركات الحضور ويسمع صراخهم « آه » ونحوها عند ختام كل جملة موسيقية
لا يخامرهُ ادنى ريب في هذا القول

- ٦ -

اما موضوع هذا الفن فانه يُبحث فيه عن تأليف الالحان وايقاعها
والترنيم والعزف بها . واللحن عبارةٌ موسيقية مؤلفة من عدة نغمٍ تختلف في
المدة والحدة كما سيأتي ايضاحه . والنغمة صوتٌ موسيقيٌ يلبث زماناً على
درجة معلومة من الحدة . فاللحن من الموسيقى كالقصيدة من الشعر والنغم
للحن كالحروف للكلام . والصوت نتيجة تموج الهواء باهتزاز الاجسام
الصائتة . فاذا ضُرب وترٌ يهتز اهتزازاتٍ متساوية المدة فيتموج الهواء
المحيط به الى ان يبلغ غشاء السمع فيرجع فتتقل الاعصاب السمعية
ذلك الصوت الى الدماغ مقر الادراك . وكلما كانت الاهتزازات سريعة
كان الصوت حاداً (عالياً) ودقيقاً والعكس بالعكس . وتتوقف سرعة
الاهتزازات في ذوات الاوتار على طول الوتر واشتداده ودقته فالوتر الدقيق
القصير المشدود كثيراً احد صوتاً وادق واعلى والوتر الثخين الطويل المشدود
قليلاً اضعف صوتاً واخفض . وفي ذوات النفخ يعتبر العمود الهوائي في
الانبوب كالوتر فتجري عليه احكامه المذكورة . وعلى ذلك كانت الاوتار
الصوتية في الانسان تشد وترتخي وتطول وتقصر وتدق وتقلظ على
هذا النمط

والفرق بين الصوت الموسيقي وغيره ان تفاوت الاصوات الموسيقية
في عدد الاهتزازات محدود غير متغير كما يجي في الكلام على السلم الموسيقي

فاذا شدَّ عنه لم يُعدَّ الصوت موسيقياً . وهذا التفاوت الثابت هو اساس ما يسمى بالدوزان ولذلك ترى صاحب القانون مثلاً لا يشدَّ اوتارهُ مجازفة بل على قياس مفهوم في ذهنه وهو السلم الموسيقي . نعم ان المدوِّزن لا يعلم عدد اهتزازات كل وتر في الثانية ولكن متى ضبط دوزانه ثم عدَّت اهتزازات كل وتر باحدى الطرق المعروفة عند علماء الصوت وُجد ذلك التفاوت في عدد الاهتزازات صحيحاً كما يجب . اما الاصوات غير الموسيقية كالكلاب ونحوه فالتفاوت بين طبقات حداثها الناجمة عن تفاوت عدد الاهتزازات غير منتظم ولا مستقرّ على نسبة معلومة ولهذا فليس فيه مزية الاطراب التي في الاصوات الموسيقية . ولا متحان ذلك اضرب على القانون اذ يكون دوزانه صحيحاً ما شئت غير متعمدٍ لحناً مخصوصاً ثم اضرب عليه كذلك اذ يكون الدوزان غير صحيح فترى ان الاصوات في الحالة الاولى اوقع منها في الحالة الثانية وان كان الضرب جارياً على غير لحن

- ٧ -

اما السلم الموسيقي فيتألف من انغام متناسبة على مقادير محدودة . وليبان ذلك نقول اذا ضرب وتران متشابهان في الطول والثنخ ومشدودان شدّاً متساوياً كانت اهتزازاتهما بالطبع متساوية العدد في مدة معلومة وكانت نغمتهما متوافقتين توافقاً تاماً حتى لا يفرق السامع بينهما بل يظنهما نغمة واحدة . واذا شدَّ احدهما اكثر من الآخر الى ان تصير اهتزازات الاول ضعفي اهتزازات الآخر اتفقت نغمتهما ايضاً اتفاقاً مقبولاً في السمع ولكن يظهر بينهما الفرق بالحدة والضخامة اي يكون الاول ادق من

الآخر واحد لأن ضخامته تكون نصف ضخامة الآخر وحدته ضعفي حدته .
 اما سبب اتفاقهما المقبول فهو تناسب الاهتزاز بينهما حتى اذا خطر الاول
 خطرتين خطر الآخر خطرة فتطابق تموجات الهواء الحادثة عن اهتزازهما
 واذا لم تكن اهتزازات الأول ضعفي اهتزازات الآخر فلا تتفق النغمتان
 اتفاقهما في الحالة السابقة . ولا يوضح ذلك اذا كان الأول يهتز مئتي اهتزازة
 في الثانية والآخر مئة وعشرين مثلاً كان كلما اهتز الاول اهتزازتين اهتز
 الآخر اهتزازة وخمساً فاختلف موقع اهتزازات الواحد من اهتزازات الآخر
 بحيث تكون تموجات الهواء غير متطابقة ولذلك تسمع النغمتان متنافرتين .
 وهكذا اذا كانت اهتزازات احد الوترين اضعاف اهتزازات الآخر حصل
 الوفاق المذكور ولكن يكون الفرق بالحدة والدقة بينهما بقدر التضعيف .
 وقد يحصل وفاق مقبول بعض القبول بغير التضعيف كما لو خطر كلاهما في
 وقت واحد الاول ثلاث خطرات والآخر خطرتين

ثم ان نغمة الوتر الذي يهتز ضعفي اهتزاز الآخر تدعى جواباً لنغمة
 هذا الآخر ونغمة هذا تدعى قراراً لنغمة ذاك . فيرى من ذلك ان القرار
 والجواب طبيعيان لما علمناه من التناسب وتطابق التموجات كما مرّ آنفاً

والسلم الموسيقي يؤلف عادة من سبع نغمات تتوالى من القرار الى
 الجواب كدرجات السلم ولكن التفاوت بينها غير متساو في كلها بل يختلف
 في بعضها كثيراً في السلم الافرنجي وقليلاً في السلم العربي كما سيجيء .
 وجواب السلم يكون قراراً لسلم اعلى وقراره يكون جواباً لسلم ادنى . وهكذا
 يمكن ان يتألف من الاصوات الموسيقية سلام غير متناهية بالقوة وان

تناهت بالفعل وكل سلم جواب لما دونه وقرار لما فوقه اي كل درجة منه
كذلك فالثالثة مثلاً من سلم الجواب جواب للثالثة من سلم القرار وهكذا
سائر الدرجات وصوت الانسان الطبيعي مهما كان حسناً وقوياً لا يتألف منه
اكثر من ثلاثة سلاسل الا نادراً واما بعض الآلات فيتألف فيها اكثر من
ذلك كثيراً او قليلاً (ستأتي البقية)

مِثْقَات

صنع الورق في سيام - وصف بعضهم صنع الورق في هذه البلاد
فقال انهم يصنعونه من لحاء شجر يسمى التوكوا يقطعون اغصانه الطريئة
وينقعونها في الماء مدة ثلاثة ايام ثم ينزعون لحاءها ويجعلونه في الماء ايضاً
مدة ثلاثة ايام اخر او اربعة وبعد تنقيته يعرضونه مدة يومين لحرارة نار
ضعيفة ويدرّون عليه شيئاً من مسحوق الجير ثم يعيدونه الى الماء في جرار
من الخرف ويضيفون اليه من مسحوق الجير اكثر من المرة الاولى
ويتركونه كذلك بضعة ايام ثم يخرجونه ويفسلونه حتى يزول منه الجير
ويطرقونه بمطرقة حتى يصير اشبه بعجينة ناعمة . وحينئذ يأخذون شبه
غربال من الشبك في كفاف (برواز) مربع طوله مترو ٨٠ سنتيمتراً في
عرض ٤٠ ويفرغون تلك العجينة في الغربال بعد ان يعيدوا عجنها بالماء
ويسوّون الطبقة في ثخانة واحدة ثم يدلكون العجينة بمطلة (شوبق) حتى

تنضغط ويخرج الماء منها ويتركونها بعد ذلك تجف في الشمس مدة عشر ساعات ثم يرفعونها ويمدون عليها طبقة من غراء دقيق الرزويدلكونها بحجر صقيل فتكون طبقة من الورق . فاذا ارادوا ان يكون الورق اسود من الذي يكتبون عليه بالقلم الحجري صبغوه بمزيج قاعدته الفحم النباتي

~~~~~

تقليد الذهب - ذكرت احدى المجلات الافرنجية ان بعض المعانين لهذا الشأن ركب مزيجاً جاء فيه كل خصائص الذهب من اللون وقبول الطرق والانسحاب واللحام والصقل واذا عرض لفعل املاح الامونياك او بخار النتروجين لا يتغير شيء من منظره

اما صفة هذا التركيب فيؤخذ ٩٦ جزءاً من النحاس و ٦ اجزاء من الالتيومون وتذاب معاً وتزداد كثافة المزيج يضاف عليها قليل من المغنيسيوم و كربونات الكلس . ونفقة الكيلغرام من هذا المزيج لا تتجاوز ثلاثة الى اربعة فرنكات

~~~~~

ادخال الابرة في قطعة من المسكوك - لا يخفى ان بعض الاجسام اصاب من بعض فالقطعة من الزجاج مثلاً تؤثر في الرخام والألماس يؤثر في الزجاج وكذا الفولاذ (الصاب) والنحاس او الفضة . وعليه فليس من الممتنع ادخال ابرة في قطعة من النحاس او الفضة لانها اصاب منه كثيراً غير ان المانع من ذلك انها مع صلابتها شديدة القصم (يقال جسم قصم وقصف اذا كان سريع الانكسار) فاذا اريد قسرها على الدخول في قطعة

النحاس مثلاً كما يدخل المسمار في الخشب انقصت قبل ان تدخل ولكن اذا امكن ضبط الابرة من الميل والانحناء امكن ادخالها . والحيلة في ذلك ان تغرز الابرة اولاً في قطعة من الفلين يكون طولها طول الابرة فتصير كأنها في قراب يضبطها من جميع الجهات فلا يبقى سبيل لان تميل الى جهة ما وحينئذ يمكن ان تضرب على محورها ضرباً شديداً بدون ان تنكسر فاذا تم ذلك توضع الفلينة والابرة فيها على القطعة من المسكوك المراد ادخالها فيها وتوضع القطعة على مائدة جامدة ثم تؤخذ مطرقة وتضرب بها ضرباً شديداً فتنزل الابرة بقدر انضغاط الفلين بشرط ان تكون الضربة معتدلة ولا تُعاد والا فاذا اختلفت الضربتان انكسرت الابرة لا محالة

فوائد

استعمال البترول في التصوير الزيتي - الف الناس منذ عهدهم بالحضارة ان يزخرفوا جدرانهم بالنقوش والتصاوير المختلفة كما ترى آثار ذلك الى اليوم في بعض المدافن بمصر القديمة وغيرها الا ان المواد الملونة سواء كانت من التربة او الاملاح المعدنية لا بد لها عند الاستعمال من مائع تداف به ليتمكن اجراؤها بالصناعة وكانوا قديماً يمزجونها بمذوّب شمع العسل وحده او ممزوجاً بخلصة التربنتينا ولكن مادة اللون كانت مع ذلك لا تثبت على الاحتكاك فتتقشر على الايام وتتشوه ومنهم من كان يمزجها بالماء والغراء وآح

البيض فكانت الالوان بذلك اشد تماسكا الا انها لم تكن تثبت على رطوبة الجو فلم يكن يمكن استعمالها من الخارج الا في الاقاليم الشديدة الجفاف ومع ذلك فانهم ما زالوا على استعمال الآح الى العصر المتوسطة ولم يُعرف التصوير بالزيت الا منذ القرن الخامس عشر

على ان التصوير بالزيوت المجففة مع ما يتسنى به من تماسك مواد التلوين وثباتها فان الزيت المستعمل فيه مهما كان نوعه ودرجة نقاوته لا بد ان يتأكسد بعد حين فيصفّر ثم يسمر الى ان يصير في آخر الامر اسود واذا استعمل له غير ذلك من المجففات كاملاح الرصاص مثلاً كان هذا التأكسد اسرع ولا سيما اذا عرّض للانوار الصناعية كغاز الاستصباح فان ما ينبعث عن هذه الانوار من الابخرة يزيد في سرعة تأكسده ولذلك فكثيراً ما يرى التصوير في بعض المجتمعات العمومية بهيئاً ناضر الالوان فلا يمر عليه الا بضعة اشهر حتى يتغير وتكمد الوانه ثم لا يعود الى ما كان عليه مهما بولغ في غسله وتنظيفه واذ ذاك يضطر الى قشره وتجديده وفي ذلك من المغمم ما لا يخفى

وقد اكثرنا من امتحان المواد المجففة فكانت النتيجة في كلها واحدة حتى خطر لبعضهم في هذه الايام استعمال البترول فكان فيه النجاح المطلوب وذلك بان تؤخذ المادة الملونة مدوّقة بالزيت حسب العادة لكن لا يجعل فيها من الزيت الا المقدار الذي لا بد منه ثم تمد بالبترول المصفى الى ان تصير بالقوام اللازم للاستعمال فاذا أخذ ثلاثة كيلغرامات من كربونات الرصاص مثلاً ديفت بثلاثة ارباع اللتر من زيت الكتان المعروف

ثم اضيف اليها لتر من البترول بحيث يحل البترول محل خلاصة التربينينا وهو كما لا يخفى ارخص ثمنًا فقيه مع كونه افضل في الصناعة توفيرًا في النفقة

حامم للحديد والفولاذ (الصلب) مع احماهما الى درجة الحمرة فقط -
يؤخذ ٢٥ جزءًا من دُقاق البورق و ٢٥ من برادة الفولاذ و ٧ من ملح الامونياك
و ٢٢ من صمغ الكوبا هي وتطبخ هذه الاجزاء كلها على حرارة لطيفة في
اناء من حديد حتى تتصلب ثم تسحق وتحفظ جافة الى حين الاستعمال

تأين انابيب المطاط (الكاوتشوك) - لمنع هذه الانابيب من
التصلب يكفي ان تُغمس مدة نصف ساعة في مغطس مؤلف من جزئين
من الماء وجزء من الامونياك

اسئلة واجوبتها

مصر - ارجو ان تفيدوني عن الصحيح من قولهم جاء الثلاثة
الرجال وجاء الثلاثة رجال وعن الافصح من قولنا عرض هذه المسئلة المهمة
عليه او عرض عليه هذه المسئلة المهمة كما ارجو ان تفيدوني عن المصنفات
العربية التي يرجع اليها في معرفة ما ينبغي اتباعه في امثال هذه التراكيب
احد المشتركين
في مجلة الضيآء

الجواب - اما المسئلة الاولى فالصحيح المثال الاول واما الثاني فع انه من التراكيب المهجورة فصحته ان تنصب الرجال فتقول جاء الثلاثة رجالاً وكذا المئة رجلاً والالف رجلاً لانه مع تعريف اسم العدد تمتنع الاضافة فلا يبقى الا النصب على التمييز

واما المسئلة الثانية فتقدم المفعول به او المجرور بحسب ما تبني عليه الحديث تقول وقعت لي مسئلة مهمة فعرضت هذه المسئلة على فلان فتقدم المسئلة لان الكلام عنها . وتقول بلغني ان فلاناً من اهل العلم فقصدته وعرضت عليه مسئلة كذا تقدم ضمير الرجل لان الكلام عنه . واما المصنفات التي يرجع اليها في هذه التراكيب فهي كتب البيان على انهم لم ينصوا على جميع الصور التي تقع في تراكيب الكلام لان الاحاطة في مثل هذا مما لا يمكن ولكن هناك من القواعد الكلية ما اذا احسن الطالب اعتباره لم يخف عليه حكم الجزئيات الراجعة اليه

الاسكندرية - جاء في كلام الجرائد الافرنجية في هذه الايام لفظ مرتجلة عربها اصحاب الجرائد عندنا بدرفس وهي كلمة مشتقة من اسم دريفوس الرجل المشهور قبل ورد في العربية شيء من مثل ذلك مشترك

الجواب - لا نذكر من مثل ذلك عندنا الاحكاية جاءت في الاغاني محصلها ان بدر بن معشر الغفاري كان رجلاً منيعاً مستطيلاً بمنعته فاتخذ

مجلساً بسوق عكاظ وجعل ينشد ويقول

نحن بنو مدركة بن خندف من يطعنوا في عينه لم يطف
ومن يكونوا قومه يظرف كانهم لجة بحر مسدِف
وكان ينشد ذلك وهو باسط رجليه يقول انا اعز العرب فمن زعم انه
اعز مني فليضرب هامتي بالسيف . فوثب رجل من بني نصر بن معاوية
يقال له الاحمر بن مازن فضربه بالسيف على ركبته فاندرها اي اطارها ثم
قال خذها اليك ايها المخندف اه

~~~~~

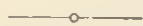
## آثار ادبية

انيس الجليس - هي المجلة النسائية المشهورة لحضرة صاحبها ومنشئها  
السيدة الكسندرا ماتيادي افيرينوه كريمة المرحوم قسطنطين الحوري وقد  
علم كل من طالع هذه المجلة الانيقة ما اشتملت عليه من سني المطالب  
ومفيد المباحث ولا سيما فيما يتعلق بالسياسة المنزلية وما يتصل بها من  
احوال الألفة الزوجية وشؤون التربية والتعليم وتهذيب الاخلاق والوئاد  
الى غير ذلك من الحكم والآداب المتنوعة والفكاهات اللطيفة ممثلاً جميع  
ذلك بعبارة فصيحة الالفاظ سهلة المفهوم يستعذبها السمع ويتعشقا الطبع  
وقد اجتازت هذه المجلة سنتها الاولى وورد علينا الجزء الاول من  
سنتها الثانية فاذا هو كالأجزاء التي سبقتها حافل بالفوائد الجليلة والشذور  
النفيسة مع زيادة تحسينات حسنة ومعنوية طبعاً لما وعدت به في الجزء

الآخر من السنة الماضية . فنثني على حضرة منشئها الفاضلة اجمل الثناء لما تبذله من العناية والدرهم في خدمة البلاد ونسأل لمجلتها هذه مزيد الانتشار والامتداد



المحبة - هو اسم مجلة اسبوعية تصدر من جمعية التعليم المسيحي الارثوذكسية في بيروت في ست عشرة صفحة كبيرة صاحب امتيازها حضرة الاديب فضل الله افندي فارس ابي حلقة . وقد تلقينا الاعداد الأولى منها فوجدناها مشتملة على كثير من المقالات والمباحث المفيدة في اغراض شتى بين دينية وادبية وتاريخية وصحية مما هو حري بالمطالعة والاستفادة . فنسأل لهذه المجلة الثبات والنماء ونثني على همم رجال الجمعية المشار اليها ثناء طيباً لما يبثون من الخير في البلاد ونحث الجمهور على اقتناء هذه التحفة النفيسة والانتفاع بما فيها من القوائد



مغني الطبيب عن الطبيب - كتاب طابق اسمه مسماه عني بوضعه حضرة النطاسيين الفاضلين الدكتور داود ابي شعر والدكتور امين ابي خاطر اودعاه كل ما تلزم معرفته من تركيب الجسم الانساني وما يعرض عليه من الامراض والآفات مع ذكر طريقة معالجتها وتمريض اصحابها واقفين في ذلك عند القدر الذي يتمكن العامي من تناوله ويجوز له ان يقوم فيه مقام الطبيب . وقد قسمناه الى خمسة اقسام احدها في تركيب الجسم والثاني في العقاقير الدوائية والثالث في الامراض الباطنة والرابع في الآفات الجراحية



والخامس في التريض فشرحا كل ذلك بعبارة واضحة تجافيا بها ما استطاعا  
عن المصطلحات الطبية الى اللفظ الذي يتمكن كل احد من فهم مضمونه  
والعمل به فجاء كتابا كثير القوائد حريآ بان يقتنيه كل رب بيت ويتخذهُ  
مشيرا له في طرق المحافظة على الصحة ودفع غوائل الامراض . فجزي الله  
مؤلفيه الفاضلين خير الجزآء ولا برحا مصدرا لجزيل النفع ومورداً  
لجميل الثناء

والكتاب واضح التبويب حسن الطبع مزين بكثير من الرسوم يبلغ  
نحوآ من ٥٠٠ صفحة وثمنهُ اربعة فرنكات ونصف

### رزة أليم

كان اليوم التاسع من هذا الشهر يوماً اظلمت على عالم الادب سماؤه  
واكفر بضباب الاحزان صبغة ومساؤه انطلقت فيه السنة البرق بما  
اصم المسامع واستوكف سحُب الاجفان بهتان المدامع وقد حمل الينا  
نعي غصن الادب النضير وبدر سمانه المنير المرحوم الطيب الاثر  
والعين نابغة العصر وشاعر القطرين الشيخ نجيب الحداد وكفى بذكر  
اسمه تعريفاً ومن يجهل اسم نجيب الحداد وقد ملأ البلاد كتابه وتأليفه  
فعرِف بانه الشاعر الذي كان رقية الأبواب شعره والنائر الذي كان حلية  
الاسماع نثره والكتاب الذي كانت تتسابق خواطره واقلامه ويتبارى  
في مضمار البديهة نثره ونظامه وقد خدم العلم نحوآ من سبع عشرة سنة  
جدد فيها معالم الآداب ونشر بز الفصاحة بعد ما طوته ايدي الاحقاب

ونرج من طريقة الانشاء ما لم يطرقه طارق قبله وسن من مذاهب  
الشعر ما لم يطا أحد من المتقدمين سبله

استأثرت به رحمة الله وهو في ريعان الشباب وجدة الإهاب غير  
متجاوز اثنين وثلاثين سنة كان فيها مثال الظرف ومحاسن الآداب فذهب  
والديون تودعه بالعبرات والصدور تشيع بالزفرات وقد عقرت بجانب  
ضريحه ركائب الآمال بعد ما عقت من ذلك الجسد عند طلل بال ولم  
يبق إلا طي القلوب على تذكره وجمع الأيدي على نفائس آثاره وإطلاق  
اللسنة بتعديده ورثائه وترديد الحشرات في ندبه وبكائه

وعزير على الضياء ان ينشر نعيه على صفحاته وقد كان معداً للنشر  
طيات نفثاته وتقريظ ما يقلد به جيد العصر من جواهر كلماته وأتى  
للضياء ان يفیه حق رثائه وتأينيه ومن احق من الضياء ان يجهر عليه  
بحسراته وشجونه وهو ابن الشقيقة بل شقيق الروح الذي جرح  
الفؤاد بفقده وقد كان مرهم الفؤاد المجرع وبالله ما ندري أنذب في هذا  
الموضع شبابه ام نعد مناقبه وآدابه ام نعزي مريديه واجبابه ام  
نسأل الله ان يمطر برحمته ترابه ويجزل في نعيمه ثوابه

اللهم انه قد يمّم جوارك فافسح له في جوارك محلاً وأجل برضوانك  
زُباه انه كان لرضوانك اهلاً وهبنا على الرزق فيه صبراً يرد فلوب صعبه  
والله وأضف اجر الحزن فيه الى اجر اعماله برحمتك يا ارحم الراحمين

سننشر ترجمة الفقيد مع رسمه في الجزء التالي ان شاء الله



## فُكَاكُهَا تَ

## زَقَايَةُ

— عواقب اليأس —

على الساحل الغربي الجنوبي من انكلترا بلدة يُقال لها بليموث حركة  
اشغالها لا تنقطع لانها فرضةٌ بحرية لا يمرُّ يومٌ الا يكون في مينائها عدد  
عظيم من البواخر بين واردة وصادرة . وعلى نحو ساعةٍ من بليموث قرية  
صغيرة فيها ابنةٌ معدودة ولكنها حسنة وارضها واسعة خصيبة يقطنها نفرٌ  
يسير من اغنيآء الانكليز ممن قد سئموا معاناة الاشغال ففرغوا لقضاء  
ايامهم الاخيرة بمعزل عن محن الاعمال وضوضآء الناس فبنوا لهم منازل هناك  
تكتنفها الحدائق النضرة والادغال الكثيفة وجداول المياه والبحر منبسطة امامها  
كانه بساطٌ من اللازورد وقد انبث فيه السفن والزوارق فحاكت الكواكب  
في القبة الزرقاء

وكان في جملة سكان هذه القرية ارملةٌ عجوز تبلغ الخامسة والحسين  
من العمر يقال لها اللادي تابوت كان قد توفي زوجها من مدةٍ طويلة وترك  
لها ثروةً واسعة من الاموال والعقار فانقلبت بعد وفاته الى هذه القرية  
واقامت بها في قصرٍ بديع وانقطعت هناك الى تفقد اراضيها واستقبال  
الجماعات الذين كانت تدعوهم حيناً بعد حين الى قضاء بضعة ايام في قصرها .

وان اللادي المذكورة خرجت في بعض ايام الربيع الى موقف القطار لاستقبال جماعة من مدعوها فلما وقف القطار تلقتهم بمتهى الحفاوة والترحاب ثم ركبوا العربات وامموا جهة القصر . وبينما اللادي في عربتها وقد هموا بالسير حانت التفاتة منها فرأت فتى غريباً في عنفوان الشباب قد نزل من القطار وسار قاصداً طريق القرية فنادته بقصد ان تكلمه فدنا منها ورفع قبعة لها مشيراً بالسلام . وكان الفتى طويل القامة اشقر الشعر ابيض اللون ازرق العينين تنبثان عن نباهة وذكاء وكانت ملامحه تدل على انه ليس دون التي تخاطبه مكاناً غير انها تبينت في نفسه انكساراً وفي هيئته كمداً يحاول ان يخفيه فازدادت رغبته في التعرف به واستطلاع كنه احواله . فقالت له انا اللادي تلبوت فهل لك ان تعرفني اسمك . قال اسمي الماجور كرستيان . قالت لا يثقل عليك تظلي ايها الماجور وأذن لي ان اسألك من تقصد في بلدتنا ومن لك من المعارف فيها . قال لا معارف لي فيها ولا في هذه الناحية كلها غير اني قد سمعت انها بلدة ساكنة ساكنة يقصدها كل من احب ان يفرغ نفسه من غناء الاشغال وضيق الهموم ولم اهتم بان يكون لي فيها من اعرفه لاني لا اظن ان بلدة بانكلترا تخلو من نزل ياوي اليه الغريب . فتبسمت اللادي وقالت لقد اخطأ ظنك ايها الماجور فان هذه البلدة لا نزل فيها وليس فيها من يقبل ضيفاً الا اذا كان مدعواً غير انك لا تعدم في منزلي غرفة فسيحة وسريراً وطيباً وطعاماً لذيذاً اذا احببت ان تزيد سروننا بحضورك . فقال الماجور عفواً يا سيدتي اني اشكر تنازلك وكرمك من صميم فؤادي غير اني اخشى ان جهود افكاري لا يدع لكم



سبيلاً الى التلذذ بحضوري فأرى الافضل ان ارجع من حيث اتيت . قالت  
 لكن لا قطار آخر يسافر اليوم فلا بد لك من الاقامة عندي فهل معنا واذا  
 وجدنا حديثك طيباً تمتعنا به وان كانت افكارك جامدة كما قلت تركناك  
 وشأنك الى تنطلق نفسك مما هي فيه . ثم اشارت اليه بالصعود فصعد الى  
 العربة شاكرًا واخذنا يتجاذبان اطراف الحديث حتى بلغوا الى القصر فاسرعت  
 المضيفة واخذت كلاً منهم الى الغرفة التي أعدت له لزالة غبار الطريق  
 والاستعداد للعشاء . ولما بسطت المائدة اجتمع جمهورهم للطعام ودارت بينهم  
 الاحاديث والنوادر واللاذي تلبوت تظهر لهم من الحفاوة واللفظ ما زاد  
 ذلك الاجتماع انساً وابتهاجاً . وكان الماجور كرستيان طول وقته صامتاً مطرقاً  
 لا يزيد على التبسم الخفيف اذا دعاه الى ذلك داعٍ وتبين الجميع ان الماجور  
 هما يناجيه فادركتهم الشفقة عليه وداروا فيما يسألونه به ويبسطون من  
 انقباضه . ولما فرغوا من الطعام قاموا فدخلوا بهو المنزل واخذوا في ضروب  
 من الالعب ثم قام الماجور الى آلة طرب هناك فعزف عليها عزفاً شجياً  
 تحركت له افئدة الجميع ثم تنهد من قلب جريح وانشد اغنيةً محزنة ما بلغ  
 منتصفها حتى اخذت دموعه تتساقط على عارضيه كالطر وكانت هيئته  
 وكلمات اغنيته مما تنصدع له القلوب رحمةً فاخذ الجميع يبكون لبكائه . ولما  
 فرغ التفت فرأى كلاً يمسح دموعه بمنديله خياً صامتاً وذهب الى غرفته  
 حزيناً وقام الحاضرون بعده فانصرفوا كل واحد الى سريره وقد شغلهم حالة  
 الماجور وما فيهم الا من تمنى ان يقف على حقيقة حاله  
 ولما كان الصباح نهض كرستيان من سريره ولم تكن قد انغمضت

جفونه طول الليل وتوجه الى حديقة القصر فجلس على مقعد هناك مصنوع من جذوع الشجر يجري امامه معين ماء وجعل يتأمل في مياه المتسلسلة وخريره المتواصل وبينما هو كذلك اذ شعر بوقع اقدام بالقرب منه فالتفت فاذا باللادي تلبوت واقفة بازائه بلباس الصباح . وبعد تبادل التحية بينهما سأته عن ليلته فشكرها على ذلك واثى على كرم ضيافتها فجلست الى جانبه وامرته بالجلوس ففعل ثم قالت له اعلم ايها الماجور اني ارملة فقدت زوجي منذ نحو عشرين سنة وترك لي من المال والعقار شيئاً كثيراً . وقد طلبني كثيرون للاقتران بي فابيت لاني لم ارج ان اجد من يخلف زوجي في حسن صفاته وفرط حبه لي فاثرت ان اتمتع ببقية حياتي بما لدي من المال دون ان احكم علي رجلاً . ولقد وجدت اعظم لذة اغتنمها هي ان اؤاسي البأس واخفب كرب المحزون ما وجدت الى ذلك سبيلاً وقد لمحت منذ رايتك انك في هم يساورك ولا تستطيع دفعه فاحبيت ان استطدك طلع حالك لعل في طاقتي ان اعينك على ما انت فيه او ازيل عنك ما تجده وان لم استطع هذا ولا ذاك فلا اقل من ان تجد راحة بالشكوى اذا رايت امامك سامعاً يشاطرك اساك ويكتم اسراك في صدر اعحق من القبر

وكان في ملامح اللادي ولهجة كلامها ما يؤكد اخلاصها وانها تنوي تحقيق ما تقول فتتنفس طويلاً وجالت في آماقه عبرة حارة ثم التفت اليها وقال اني لا اروم المساعدة في شيء لان المساعدة التي ابغيها هي مما لا اطمع في الحصول عليه من بشرولست ارجوه الا من فضل الله ورحمته واما المال فلدي منه بمحمد الله ما لا احتاج معه الى مزيد غير ان ما ابديته



لي من الحفاوة بي والاهتمام بشأني يدعوني الى ان اخبرك بخبري كما يكشف  
الولد والدته بما في صدره وحسبي ان تشعري معي بما يكنه ضميري وترثي  
لبلوي . ثم اخذ في قصته فقال اني وُلدت من والدين انكليزيين في مدينة  
فلورنسا من ايطاليا حيث كانت تجارة ابي واملاكه الواسعة غير ان والدي لم  
يُقسم لهما ان يتمتعا بمشاهدتي طويلاً لانه في السنة التي عدت فيها من  
المدرسة توفي كلاهما في شهر واحد وتركاني لطياً . فاقمت وكيلا يتولى اشغال  
ابي وما ترك لي من الاملاك ودخلت في سلك الجندية فأرسلت الى الهند  
ولبثت هناك نحواً من عشر سنوات نلت فيها رتبة ماجور ثم انقلبت الى  
مسطط راسي فوجدت ثروتي قد ازدادت اضعافاً . واقتت بفلورنسا زمناً  
طويلاً الى ان كنت ذات يوم في دعوة عند صديق لي فرأيت فتاة  
ايطالية متناهية في الجمال فلت اليها وعزمت على الاقتران بها . ولما تمكنت  
الالفة بيننا وجدت عندها من التعلق بي ما لا يقل عن تعلقي بها فعرضت  
عليها ما في نفسي فاطرقت وانقبضت ثم تهتدت وقالت اني احبك حباً  
لا مزيد عليه وأعلم انك تحبني كذلك غير اني ارجو ان يكون حبك لي  
كحب اخت لاني لست اهلاً لان اكون زوجة لك . فظننت لاول سماعي  
ذلك منها انها ربما استبعدت ما اقول لها لما بيننا من التفاوت في الثروة اذ  
كانت هي رقيقة الحال ولم تكن من اهل الننى فلم اياس من الحصول عليها  
ولبثنا على ما كنا عليه من مواصلة الاجتماع وكان الحب بيننا يزداد يوماً عن  
يوم حتى لم يعد احدهنا يصبر عن لقاء الآخر يوماً واحداً . ثم اني اعدت  
عليها الطاب مرة اخرى وسألتها اما ان تعديني بالاجابة الى مبتغاي وما ان

نقطع املي بته لاهاجر ايطاليا وانقطع عن العالم باسره . فلما رأت مني ذلك  
الاصرار قالت لا أحب الي من هذه السعادة يا كرستيان وما امتنعت منها  
اولاً الا حرصاً على سعادة مستقبلك واما وقد اصررت على طلب موافقتي  
لك فما ان يدي ملك لك وانا بكليتي وقف على خدمتك وراحتك بشرط  
ان لا تسكن ايطاليا ابداً . فاجبتها الى ذلك وبعد مدة يسيرة اقترنت بها  
وقضينا ايامنا الاولى على اتم الصفو والنعيم الا انها كانت لا تقتر عن الالحاح  
علي في مغادرة ايطاليا وكنت انا اود ذلك ايضاً للرجوع الى موطن آبائي غير  
ان اشغالي وعلاقتي التجارية لم تكن لتسمح لي بالاسراع في السفر فلم يكن  
لي بد من تأجيله حيناً بعد حين . ولما كان احد الايام قالت لي احذر على  
سعادتك وهلم نزابل ايطاليا في اسرع ما يمكننا والا لم نأمن حدوث حادث  
يفرق بيننا وينقص عيشنا ما بقينا فوعدها بالتعجيل في اجابتها وخرجت  
لقضاء مهماتي استعداداً للسفر . فينا انا في احد المخازن اذا بزوجتي قد  
دخلت على اثري وهي مستندة على ذراع رجل غريب لا اعرفه فنظرت  
اليها وقد اخذ مني الدهش كل مأخذ فلم تلبث ان تقدمت الي وقالت هات  
الف ايرة في هذه الدقيقة . فزادني ذلك حيرة ووقفت مبهوتاً من وقاحتها  
هذه التي لم اعهد لها فيها وقبل ان اراجعها بكلمة قالت الم تسمع يا هذا نخذ  
من يدي لتعلم ان تطيعني متى امرتك وبسرعة البرق اخرجت من جيها  
مسدساً فاطلقته علي فاصابتني رصاصته في جنبي الايمن وسقطت لا اعي  
شيئاً فما افقت الا وانا في احد المستشفيات والطبيب يعالجي . واول ما  
امكنني النهوض ركبت واسرعت الى منزلي فلم اجد زوجتي وسألت عنها

الخدم فقالوا انها خرجت يوم خروجي بعدي بقليل والى ذلك الوقت لم تعد .  
فقضيت ذلك اليوم وانا في اشد القلق والاضطراب ومذ ذاك جعلت همي  
الوحيد ان ابحث عن زوجتي لاعلم اين هي واعرف السبب الذي دعا الى  
هذا الانقلاب السريع والعمل الفظيع فبحثت اياماً كثيرة ولكن بدون  
جدوى . ولما اعيتني الحيل وسئمت الحياة بعث جميع املاكي وحصرت ثروتي  
في المصارف وجعلت انتقل من بلدة الى اخرى وانا ابحث عنها حتى بلغت  
الى هنا لعلني اقف لها على اثر

وكانت اللادي تلبت تسمع له باصغاء عظيم وقد اثر فيها حديثه  
تأثيراً شديداً حتى لم تملك دموعها فاجتهدت في تعزيتة وتخفيف جزعه  
ما امكن ولما حان وقت الطعام وكان الضيوف في الانتظار اخذته معها  
فاكلوا جميعاً . وبعد الطعام اقترحت اللادي ان تذهب بضيوفها الى  
منتزهات البلدة وكان على بعد نصف ساعة من منزلها بناءً جميل تحيط به  
الحوائل والمياه فانطلقت بهم الى تلك الناحية لانها سمعت ان احدى الحواتين  
قد استأجرت تلك الارض فاجبت ان تعرفها فلما بلغت المحل المذكور جلسوا  
جميعاً على العشب الاخضر في ظل شجرة من حدائقه يتمتعون بتلك المناظر  
الشائقة . وبيناهم كذلك اذا بالماجور كرستيان قد وقف يحذق الى شخص لاح  
له بين الاشجار قاصداً المنزل ثم صاح باعلى صوته ها هي ذي وسقط على  
الارض فاقد الشعور . فتحير القوم لما اصابه واسرعوا بنقله الى البيت ولما  
افاق دخلت عليه اللادي وسألته عما عرض له فاخبرها انه رأى زوجته  
بعينها داخله الى المنزل وهي عريانة وقد استندت الى ذراع الفتى الذي رآه



معها حين اطلقت عليه الرصاص

وجعل كرسيتان بعد ذلك يتردد كل يوم الى ذلك الموضع لعله يصادف زوجته او يطلع من امرها على شيء آخر فلم يكن يرى الا الامور الدالة على تهتكها فكان ذلك يصرف عزمه عن الرغبة في مقابلتها ويزيد في حرقة وحرزات صدره . وفي تلك الاثناء قدمت الى تلك البلدة خاتون من المثریات فاكرت لها قصراً واقامت به بعد ان اتقنت فرشاً ورياشه وربت فيه الخيول الكريمة وسائر انواع الطيور والحيوانات الداجنة حتى صار مسكنها مقصداً لسكان تلك الناحية يتلّهون بالنظر الى محتوياته ويقضون اوقاتهم في حدائقه . وكان من غريب امر هذه الخاتون صاحبة القصر انها لم تكن تخرج من غرفتها ولم يرَ وجهها احد قط وارادت اللادي تلبوت ان تسرّ ضيوفها فبعثت برقعة الى صاحبة القصر تستأذنها في الذهاب مع ضيوفها لزيارة القصر والنظر الى ما فيه فأذنت لها في ذلك عن طيبة خاطر . وفي اليوم التالي انطلق جمهورهم الى القصر واخذوا يطوفون فيه فدهشوا لما شاهدوا فيه من النفائس والمناظر البديعة بين اثاث وحيوان وفرش وزينة . وبينما هم ينتقلون في غرفه اذ سمعوا عزفاً على آلة طرب وصوتاً رخيماً ينشد فوقفوا جميعاً يتسمعون لذلك الغناء وما كاد ذلك الصوت يقع في مسمع المجاور حتى ارتعش شديداً وقذف بنفسه الى جهة الباب ووقف مصيحاً . واذ ذاك تقدم الخادم ورغب اليهم ان لا يدخلوا تلك الغرفة لانها غرفة مولاته الخصوصية . وكانت الاغنية هي نفس التي انشدها المجاور في قصر اللادي وهي اول اغنية علمها لزوجته قبل اقترانه بها فاشتغل قلبه بها

وعكف على الخادم يسأله عن مولاته من هي ومن اين اتت فقال انه لا يعلم عنها الا انها دائمة الجولات من بلدة الى اخرى وانه دخل في خدمتها منذ سنة وكانت اذ ذاك في لندرا . قال الماجور اوليست مولاتك ايضا تقيم بالقصر الذي بشمال ظاهر البلدة قال لا فان مولاتي لا تعرف من هذه البلدة سوى الطريق الذي بين محطة القطار وقصرها لانها منذ وصولها لم تخرج قط وهي دائما في غرفتها لا تواجه احداً

وكانت الظنون تزايد في مخيلة الماجور وقد ارتسمت على وجهه دلائل الاضطراب الشديد . ثم عاد الصوت الى انشاده فادنى الماجور اذنه من الباب مصغياً ولما اتمت المنشدة البيت الاول لم يتمالك كرستيان نفسه من انشاد البيت الثاني وللحال توقف الضرب والغناء من الداخل وفي اسرع من لمح البصر فتشع الباب وظهرت من ورائه الفتاة وهي صفراء اللون مهزولة الجسم وحالما وقعت عينها على كرستيان اقلت بنفسها عليه وسقطا كلاهما مغشياً عليهما . فتبادر الواقفون اليهما ولما افاقا ادخلتهم الخاتون جميعاً الى غرفتها وجلست بجانب كرستيان زوجها . وحيث لم ير كرستيان بداً من اطلاع الحضور على قصته فاخذ يسردها عليهم ثم سأل زوجته ان تخبرهم لم فعلت به كذلك واين ذهبت بعد تركها له . وكانت الخاتون تتعجب مما قصة زوجها ثم التفتت اليهم فقالت اني من يوم تزوجت بالماجور كنت الح عليه بالخروج من ايطاليا لان لي اختاً قبيحة السيرة قد قضت عمرها في ارتكاب المنكرات والذائل حتى اشتهر امرها في ايطاليا وحبسناها مراراً في سجون للمجانين فقررت منها وكنت اخشى ان زوجي يطلع على امرها فاسقط من عينه . فلما خرج



في ذلك اليوم المشؤوم استبطأته وخرجت اقتني أثره وبينا انا في الطريق صادفت اختي على غير انتظار فشهرت عليّ السلاح وقادتني امامها صاغرة الى السجن الذي هربت منه اذ ذاك واخذت تؤنب الحراس على ان تركوني افر زاعمة اني انا التي كنت مسجونة واوصتهم ان يحتفظوا بي وعادت هي الى متابعة منكراتها واعمالها البذيئة ولم تتمكن من اقناع سجاني بالواقع الا بعد سنتين . ولما اطلقوني عدت الى المنزل فوجدت ان كرستيان قد باع كل شيء وسافر الى حيث لا يعلم احد فطفقت ابحث عنه في كل وجه ولما لم اقف له على اثر ظننت انه ربما رأى اختي وما هي فيه من الحال الدنيئة فانف مني ومن اسرتي وسافر الى حيث لا ادركه فوطنت نفسي على ان اقضي بقية ايامي في هذه العزلة بالسكينة والهدوء

وكان الجميع يعجبون من هذه الحوادث الغريبة وكرستيان مطوق خصر زوجته بذراعه والدموع تتساقط على خديه . وما كادت تفرغ من قصتها حتى دخل الخادم فقال يا مولاتي ان بالباب سيده تروم مواجعتك فأمرته بادخالها واذا هي اختها وقد انتصبت في وسط الغرفة وفي يدها المسدس الممهود ولم تكن تترقب ان ترى هذا الجمهور هناك والحال وثب كرستيان اليها وثبة النمر فاوثقها وسلمها الى الخادم وقد عجبوا كلهم من شدة مشابقتها لاختها وحقت لهم هذه الحادثة ما سمعوه . فهنأوا كرستيان وزوجته باجتماعهما بعد مرارة ذلك الفراق ثم ارسلوا اختها الى اليمارستان الانكليزي واقام كرستيان مع زوجته في القصر يولم الولاثم للآدي تلبوت وزوارها ويعوض ما قاساه من المكاره والنقص بالنعيم والمسرّات